



## Situationsbericht Libyen – update 13.10.2015

### - ECTN Implementierung -

Wie in unserem Situationsbericht vom 08.10.2015 bereits aufgeführt, wurde das Implementierungsdatum für die ECTN auf den 01.11.2015 verschoben. In der Anlage finden Sie die offizielle Bekanntmachung der Libyan Chamber of Shipping and Navigation in arabischer und englischer Sprache.

Für Fragen und weiteren Information stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Ihre **ROLAND** Logistik GmbH

**Aldeka Office**

مكتب الدقة

**For Legal Translation للترجمة القانونية**

Date :11 / 10 / 15

الموافق: 15 / 10 / 11

**Libyan chamber of shipping( Libyan Chamber of navigaton)**

**Date:11/10/2015**

**Ref:13/5877**

**Sirs / Members of the Chamber of Maritime Shipping**

**After greeting ,,,,**

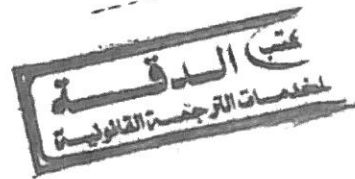
In reference to the letter from the Director of the General Administration for Administration and Finance at the Customs Department-head office sent to us on the 29/09/2015, regarding the company Antaser Africa which is specialized in the field of information services.

Moreover, our correspondence directed to the Director of the Customs department head office No. (15/5874) dated on the 08/10/2015 about what was discussed in the meeting between the Chamber of Martime shipping and the Customs department head office

Therefore, we inform you that the implementation of the contract with Antaser Africa for information services Ltd was postponed to be on the 01/11/2015 and this is according to our request to them.

Yours faithfully

Zakaria Mohamed Maetoq  
Director of Administrative Affairs  
Signed & stamped



E.mail : Aldekaoffice @yahoo.com



# غرفة الملاحة البحرية

## Libyan Chamber of Shipping

Ref.

صادر "ط"

الإشاري 5877/13

التاريخ: 2015/10/11

### السادة / أعضاء غرفة الملاحة البحرية

بعد التحية ،،،،

بالإشارة الي كتاب السيد/مدير الادارة العامة للشئون الادارية والمالية بمصلحة الجمارك والمحال اليها بتاريخ 2015/9/29 ، بخصوص شركة انتصر أفريقيا المتخصصة في مجال الخدمات المعلوماتية ، وكذلك مراسلتنا المحالة للسيد/مدير عام مصلحة الجمارك اشاري رقم (5874/15) المؤرخة في 2015/10/8 ، بشأن ما تم في الاجتماع ما بين غرفة الملاحة البحرية ومصلحة الجمارك .  
لذا فأننا نفيدكم بأن العقد المبرم مع شركة انتصر أفريقيا المحدودة للخدمات المعلوماتية تم تأجيل العمل به لغاية 2015/11/1 ، وذلك بناء على طلبنا منهم .

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،

زكريا محمد معتوق



- صورة:

اعضاء مجلس الادارة

الملف الدوري العام

ص . ب : 3696

فاكس : 021 360 0070

هاتف : 021 360 0070

طرابلس / باب بن غشير - امام دار الفيات سابقاً

ص . ب : 2400

فاكس : 021 909 4053

هاتف : 061 909 4053

بنغازي / شارع احمد رفيق المهدي

Website : www.lcs-ly.org